

Красная Армия продолжает успешно развивать наступления

РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

VOL. XXV. No. 9907. — DAILY. NEW YORK, SATURDAY, DECEMBER 26, 1942. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

КТО УБИЛ ДАРЛАНА?

АЛЖИР, Французская Северная Африка. — Сообщается, что убийца Дарлана — 22-летний молодой человек. Однако, ни имя, ни национальность убийцы не известны.

Адмирал Жан Франсуа Дарлан, глава французских гражданских властей в Северной и Западной Африке и бывший вице-премьер правительства неоккупированной части Франции (со столицей в Виши) был убит 24-го декабря, когда он входил в свою канцелярию в Алжире (в Северной Африке).

Убийца, оказавшийся 20-летним юношей, французом, арестован на месте преступления.

Официальное сообщение об убийстве было впервые опубликовано Ставкой Союзных Сил в Северной Африке и передано по радио на французском языке из Алжира.

В этом первом сообщении, опубликованном в Лондоне, говорится, что убийство произошло в 3 часа дня, и что убийца был немедленно арестован и допрошен, но что пока еще неизвестно, какой он национальности, и был ли этот акт спровоцирован немецкими или итальянскими агентами.

В других сообщениях из Лондона указывается, что убийца был немедленно арестован и допрошен, но что пока еще неизвестно, какой он национальности, и был ли этот акт спровоцирован немецкими или итальянскими агентами.

ИЗ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОШЛОГО ДАРЛАНА

Адмирал Дарлан родился в 1881 году в городке Нерак, во Франции. Он окончил школу морских офицеров и стал быстро продвигаться. В возрасте 48 лет он был назначен контр-адмиралом французского флота на Атлантическом океане, а в 1939 г., за неделю до войны с Германией он был назначен командующим всеми морскими силами Франции.

В феврале 1941 года, т. е. через несколько месяцев после вступления французских армий в Европу, адмирал Дарлан стал вице-премьером и министром иностранных дел правительства Петена (в Виши).

29 июля 1941 г. Дарлан подписал соглашение с японским правительством, на основании которого Япония была предоставлена военные базы на французской территории Индо-Китая.

После успешной высадки крупных американских десантов в Северной Африке в текущем го-

ТУРЕЦКИЙ СУД ОСУДИЛ СОВЕТСКИХ ГРАЖДАН.

АНКАРА. — Турецкий суд вторично приговорил советских граждан Георгия Павлова и Леонида Корнилова к 16 годам и 8 месяцам заключения каждого.

Приговор этот вынесен в связи с делом о покушении на немецкого посла, в котором они, якобы, приняли участие. На суде главный свидетель обвинения взял обратно показания, данные против Павлова и Корнилова во время первого судебного разбирательства.

РАСИЗМ В ФИНЛЯНДИИ

ВАШИНГТОН. — Отдел Военной Информации сообщил, что Финская Академия наук решила учредить Расово-биологический исследовательский институт, который, по видимому, будет преследовать гитлеровские цели. Подробное сообщение об этом появилось в финской газете «Аамулетти». Предложение о создании нового института было сделано профессором Ниило Песоненом и одобрено Академией.

СЕГОДНЯ КОНЦЕРТ В ПОЛЬЗУ РОШН УОР РЕЛИФ

Сегодня в субботу, 26-го дек. в отеле Риверсайд Пляж за, 73-ья ул. и Вест Энд Аvenues, Нью Йорк, состоится большой концерт, доход с которого поступит на медицинскую помощь СССР и Красной Армии.

Выступят виолончелист О. Ван Коппенгаген, пианистка Рашель Шубова, гармонист Василий Фомин и др. В программе — произведения Мусоргского и Моцарта. После концерта танцы. Начало — в 8 ч. 30 м. вечера.

УНИЧТОЖЕНИЕ ЕВРЕЙСКОГО НАСЕЛЕНИЯ В ПОЛЬШЕ

ЦЮРИХ (ОНА). — Согласно берлинской газете «Востланд», еврейское население в Польше сконцентрировано в настоящий момент в 55 пунктах, в то время как до войны евреи жили во многих сотнях местностей. В Польше насчитывается сейчас 13 гетто и 42 городка с еврейским населением.

Как известно, гитлеровскими властями в Польше истреблено много сотен тысяч евреев. Общее число еврейских жертв гитлеровского порядка в Европе достигнет двух миллионов.

ЛОНДОН (ОНА). — В Италии объявлена реквизиция всех лошадей годных для кавалерийской службы. В предвидении союзной высадки на итальянском полуострове, создаются спешно легки кавалерийские части для отпора 24 декабря французский стратегический порт Дакар с разрешения тамошних французских властей.

Генерал Жиро--правитель Французской Африки

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт выступил со следующим заявлением: «Трусливое покушение на Адмирала Дарлана представляет собою преднамеренное убийство. Все вожди всех Объединенных Наций согласятся с этим заявлением. Нацизм, фашизм и военный деспотизм придерживаются обратного мнения. Я надеюсь, что быстрое правосудие достигнет убойцу или убийц Адмирала Дарлана».

ЛОНДОН. — Союзные войска в Тунисе овладели важной высотой, господствующей над Меджес-эль-Баб.

АЛЖИР, Французская Северная Африка. — Генерал Ари Жиро заявил, что принял на себя обязанность поддержания порядка во всей Французской Африке. Близкий друг покойного Дарлана сказал, что убийство адмирала было инспирировано «осью». Сегодня состоится заседание Имперского совета, который изберет преемника Дарлана. Совет состоит из 5 человек.

АМЕРИКАНСКАЯ АВИАЦИЯ УНИЧТОЖИЛА 24 ЯПОНСКИХ САМОЛЕТА

ВАШИНГТОН. — Американская авиация бомбила японский аэродром у Мунды, на острове Нью Джорджия, в 150 милях к северо-западу от Гвадалканала. Японские самолеты пытались перехватить союзные бомбовозы и потеряли 14 аппаратов. 10 других японских самолетов было уничтожено на аэродроме. Все американские самолеты вернулись на свою базу.

ВЗЯТЫ ГЛАВНЫЕ ЯПОНСКИЕ ПОЗИЦИИ В РАЙОНЕ БУНЫ

В водах Новой Гвинеи потоплены миноносец и два грузовых судна противника.

СОЮЗНЫЙ ШТАБ, Австралия. — Союзные самолеты обстреляли японские установки у Файлора, на о. Тимор (к северо-западу от Австралии), которые загорелись.

У соседнего острова Аро уничтожен неприятельский гидроплан.

Союзная авиация бомбила японский танкер и аэродром на о. Новая Британия (к северо-востоку от Австралии).

В водах этого же острова авиацией уничтожен средний грузовой пароход противника и транспорт 5,000 тонн водоизмещения.

15 японских истребителей, пытавшихся перехватить союзные самолеты, потеряли 1 аппарат сбитым и два поврежденными.

У побережья Саламау (Новая Гвинея) средние союзные бомбовозы потопили японский миноносец.

В районе Буны разгромлены главные укрепления противника, который отступил за последнюю свою оборонительную линию. Японцы теперь занимают зону в 1 милю длиной и подмиди шириной.

В ТУРИНЕ АВИАБОМБАМИ ПОВРЕЖДЕНО 70 ЗАВОДОВ

ЛОНДОН. — Ночью 23 декабря английская авиация действовала против железнодорожных составов и железнодорожных установок в северной Франции, Бельгии и северо-западной Германии.

Не менее 70 крупных промышленных предприятий в Турине, Италии, либо были полностью уничтожены, либо повреждены во время четырех ночных налетов между 28 ноября и 9 декабря, согласно сообщению министерству авиации.

Размеры повреждений были установлены с помощью фотографий, сделанных разведывательными самолетами.

Среди разрушенных заводов имеются королевский арсенал и 10 корпусов завода Фиат, выпускающего моторы для самолетов, танков и автогрузовиков, локотомotive, бронемашин, судовые двигатели и т. д.

Лаваль пошлет 60,000 солдат на советский фронт

АНКАРА. — Согласно достоверным сведениям, Лаваль обещал послать на советский фронт 60,000 французских «волонтеров», а 300 французских рабочих будут посланы на работы в Германию.

«УКРАИНА БЫЛА И БУДЕТ СОВЕТСКОЙ», -- СТАЛИН

МОСКВА, 25 декабря. — И. Сталин выступил с заявлением о том, что Украина будет освобождена от немецких захватчиков.

«Украина была и будет советской», сказал Сталин. Заявление это содержится в приветствии войска по случаю их вступления на территорию Украины.

МОСКВА, 25 декабря. — Советские войска заняли еще один крупный населенный пункт в 15 милях к северо-востоку от Миллерова.

Советская печать указывает на то, что с начала наступления Красной Армии освобождено больше территории, чем во время зимнего наступления в прошлом году.

ОСОБОЕ СООБЩЕНИЕ СОВЕТСКОГО ИНФОРМАЦИОННОГО БЮРО

МОСКВА, 25 декабря. — Наступление наших войска в районе среднего течения Дона продолжается.

24 декабря в районе среднего течения Дона наши войска продолжали успешно развивать наступление на прежнем направлении и продвинулись от 20 до 25 километров (12-15 миль).

Всего за 8 дней нашего наступления наши войска продвинулись на расстояние от 135 до 190 километров (80-115 миль).

Наши войска заняли несколько десятков населенных пунктов, включая крупные центры: Михайловку-Александровскую, Колодези, Макову-Березовку и Селивановку, а также районные центры Скасырскую и Милютинск, и железнодорожные станции Чакин и Шуптуховку.

За 24 декабря число пленных увеличилось на 5,600 человек. За все время наступления, т. е. 16-24 декабря, всего нами взято в плен 42, 200 неприятельских офицеров и солдат.

В течение 23 декабря противник оставил на полях сражений свыше 6,000 убитых офицеров и солдат.

Наступление наших войска на Северном Кавказе продолжается. Недавно наши войска перешли в наступление в районе к юго-востоку от Нальчика и продвинулись от 18 до 20 километров (11-12 миль). Наши войска заняли крупные населенные пункты: Дзурикау, Кадгарон, Ардон, Авлагир и Ногкау.

Сообщения Советского Информационного Бюро

МОСКВА, 24 декабря. — В ночь на 24 декабря наши войска продолжили вести наступление в районе Сталинграда, на Центральном фронте и в районе среднего течения Дона, на прежних направлениях.

В заводском районе Сталинграда наши красноармейцы отбили 2 гитлеровских контратаки. Гитлеровцы пытались вернуть утраченные вчера позиции. Оставив 300 трупов на поле сражения, противник отошел в исходное положение. Мы захватили 20 пулеметов, 170 винтовок и свыше 10,000 патронов.

На других участках наши войска закреплялись на занятых ими позициях и вели разведку.

К северо-западу от Сталинграда наши войска вели перестрелку с врагом и разведывали его расположение. Артиллеристы одной нашей части разбили 5 ДОТ'ов, заставили замолчать 4 артиллерийских батареи и рассеяли роту немецкой пехоты. Наши летчики в воздушных боях сбили 8 немецких самолетов.

К юго-западу от Сталинграда наши войска отбили контратаки неприятельских моторизованных войск и танков. После упорного боя гитлеровцы были выбиты еще из одного населенного пункта. Свыше 1,000 неприятельских офицеров и солдат было убито и 15 танков, 63 грузовика, 12 орудий, 18 пулеметов и 4 самолета было уничтожено.

Артиллерийская батарея (Окончание на 5-й стр.)

Война за 24 декабря

(ДЕНЬ 1211-ый, СО ДНЯ ВСТУПЛЕНИЯ СССР—551-ый, СО ДНЯ ВСТУПЛЕНИЯ США — 382-ой)

Газеты раструбили «четвертое зимнее наступление» советских войска под Нальчиком. По существу еще нет оснований называть эту операцию крупным наступлением. По всей вероятности, это лишь скользящая операция для удержания немецких резервов от посылки на Донецкий фронт. Возможно также, что это есть попытка отрезать моздокский выступ немцев. Пока что результатом операции является освобождение Алагира, т. е. конечного пункта Военно-Осетинской дороги.

Центр тяжести борьбы, конечно, остается в долине Дона и его левых притоков — Калитвы и Гнилой.

Из района Чернышевской, очевидно, двинулась третья советская колонна, которая прошла на юго-запад, примерно, 60 миль, заняв Селивановку, Милютинскую и выйдя вчера к Скасырской. Скасырская находится всего в 35 милях прямо на восток от Каменска. Отсюда советские войска также угрожают железной дороге Сталинград-Лихая, которая проходит всего в нескольких милях к югу от Скасырской. Таким образом, между Суворовином и Скасырской образуется новый мешок для немцев, в который попадают их крупные опорные пункты Морозовская и Деев.

В общем наступление советских войска не замедлится и каждый день в среднем Красная Армия продвигается на 12-15 миль, освобождает десятки станций, деревень. (Окончание на 2-ой странице)

Внимание! — **Внимание!**

„ВЕ НАРРУ!“

ЗАХВАТЫВАЮЩАЯ ПОВЕСТЬ

ИЗВЕСТНОГО СОВЕТСКОГО ПИСАТЕЛЯ

ЮРИЯ GERMANA

Появится в ближайшие дни в «Русском Голосе»

Читайте! — **Читайте!**

Проказы русской мятели

МОСКВА, 23 декабря. — Генерал Харитонов, который сейчас командует войсками, действующими на Воронежском участке, рассказал любопытную историю о том, что иногда может случиться на русских снежных равнинах. Инцидент произошел во время метели.

«Наши подразделения, не обнаружив противника впереди себя, вытянулись в походную колонну и с пением шли вперед», — рассказал генерал Харитонов корреспонденту «Геральд Трибюн» Валтеру Керру.

«С одной стороны, в метрах 200-х, шла другая колонна параллельно нашей. Это был фашистский батальон, отходивший на новые позиции и не подозревавший, что в тылу у него уже находились советские танки.

«Обе колонны двинулись на запад, почти рядом. Поэтому они друг на друга не обращали внимания. (Окончание на 5-ой стр.)»

На вечере в РХН Доме в Бронзвиле

БРОНЗВИЛЬ, Н. И. — 19 декабря в Бронзвильском Русском Доме состоялся вечер-концерт и бал, устраиваемый местными организациями Русским Христианским Национальным Домом, 3069-ым отделом РАС ИРО и 4-ым отделом РОВА. Была поставлена пьеса «Полтавка» своими драматическими силами.

Весь зал был занят публикой и как только начался концерт, все внимание было обращено на артистов. Пьеса «Полтавка», которую поставила Наталья Байдова, она исполнила ее с большим искусством и по замечанию публики, обладает артистическим талантом; за талантливую игру она награждена бурными аплодисментами. Анна Мельник исполнила роль Терпелы, П. Вагнер роль Петра; роль Возного — Е. Левченко; роль Мельника — М. Мельник, он и режиссировал. Аккомпанировала мисс Анна Мельник.

В постановке «Полтавки» принимали участие следующие лица: В роли Натальи Байдова, Ольга Байдова, она исполнила ее с большим искусством и по замечанию публики, обладает артистическим талантом; за талантливую игру она награждена бурными аплодисментами. Анна Мельник исполнила роль Терпелы, П. Вагнер роль Петра; роль Возного — Е. Левченко; роль Мельника — М. Мельник, он и режиссировал. Аккомпанировала мисс Анна Мельник.

сведеров для Красной Армии 2 доллара. Женщины «распродали» серебряный кофейный сет, за который было выручено 20 дол. В «продаже» приняли участие: Анна Пихулик, Елена Ветца и другие. Счастливым оказался Майк Стручинский.

Объединенный Комитет приносит благодарность всем жертвователям и посетителям, которые пришли на это предприятие и тем оказали помощь Рус. Хр. Нар. Дому.

Комитет Объединенных Органов при РХН доводит до сведения русской колонии, что входящими в него организациями готовится обширная концертная программа на новогоднем вечере; в ней примут участие также свои артистические силы. Программа будет очень интересна, а потому мы и обращаемся к вам, чтобы вы помогали нам в организации этого мероприятия.

Жертвовали по пяти долларам: Дора Бунчук, П. Медушевский, К. Хаменько, С. Васильчук; по два доллара: — А. Демидович, Ф. Дружен, С. Назаров, Д. Рощин, П. Савчук, Г. Кошляк, Л. Касячук; по одному доллару: — С. Пашеязок, П. Катанш, А. Самолью, А. Лойко, Гочий, И. Сидор, И. Ботыко, С. Гилянч, А. Витус, Незвестный, К. Грисук, София Бокш, Я. Терешко, И. Маринович, А. Грипчук, С. Ванюкевич, А. Малько, Г. Яблошевский, София Коледа, Г. Корсак, П. Онеско, А. Валентинчук, Ф. Сударина, Ф. Поуд, Р. Святков, Рауэ Коун, В. Зварыка, Л. Вакар, И. Мирончик, И. Харлап, В. Карнович, К. Шляхта, К. Достанько.

Итого собрано было 67 дол. Кроме этого, Дора Бунчук пожертвовала на шерсть для вязки

ПРИВЕТСТВИЕ 103 ОТДЕЛА РОВОА СОВЕТСКОМУ НАРОДУ

ВАЛИНГФОРД, Коннектикут. В листах «Приветствие Американского народа народам Советского Союза», американский народ, в том числе и русские американцы, выражают братскую дружбу по отношению к Советскому народу.

103 Отдел РОВОА включился в кампанию приветствий СССР, дабы выразить братскую благодарность Советскому Союзу и его правительству за героическую борьбу против врагов человечества, фашистов.

Жертвовали на приветственным подписным листам №36564: 103 Отдел РОВОА г. Валингфорда 50 долларов. Чарльз Финшбей 25 долларов. По 10 долларов:

Р. Рубинс, Луксинкак, Александр Савич. По 5 долларов: Л. Логвин, А. Е. Гол, Сэм Кир. По 2 доллара: Л. Пинский, А. Пинский, В. Трафин, Семен Вароник, Лендер Бродерс, Лаврентий Лукашевич. По одному доллару: Павел Кишкун, Александр Якубович, Николай Тарасов, Викентий Жук, Л. Бенгур, Н. Голдман. Итого — 138 долларов. От имени 103-го Отдела РОВОА принесли благодарность жертвователям.

Оборщик по подписному листу, фин. секр. Л. Логвин.



Женщины, вооруженные винтовками, охраняют Военно-Морскую летную станцию у Саут Веймут, шт. Масс. Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

Ф. ЗАХАРЕВИЧ, СОЛДАТ АМЕРИКАНСКОЙ АРМИИ, БЛАГОДАРИТ ЧЕРНЫШЕВЦЕВ ЗА ПОДАРОК

НЬЮ ЙОРК. — Общественным. Г. Чернышевскому получено от солдата Американской Армии Фреда Захаревича, в котором пишет:

«Дорогие друзья! Пишу вам не много слов, чтобы поблагодарить настоящих друзей за ваш подарок. Хотя я никогда не принимал активного участия в вашей прекрасной организации, я наблюдал таких людей, как Болтинку за работой, и я могу легко понять, почему у вас такая активная организация.

«Не нахожу слов, чтобы выразить вам свою признательность за ваш подарок. Военная жизнь полна разных сюрпризов; для меня было очень приятным сюрпризом ваш подарок.

«Вы являетесь истинным воплощением русского народа. «Мы объединены в этой борьбе с целью положить конец гезне, начатой Гитлером. Можно быть уверенными, что с людьми, подобными Болтинку и другим, которые отдают свои время и энергию для работы общественной, ваше общество создаст себе хорошую репутацию, которая никогда не будет забыта.

Я — простой солдат, винтик в рабочей машине, но все вместе мы добьемся победы. Продолжайте вашу прекрасную работу, и пусть народ на родине знает, что мы начали воевать. Кровь русского народа не была пролита напрасно.

Благодарю вас, Фред Захаревич».

РАБОТА ЖЕНСЕКЦИИ 3093 ОТДЕЛА РАС ИРО

ВАЛТИНГФОРД, Конн. — 7 ноября женщины при 3093 отделе РАС ИРО устроили «галлею» Миссис Чарна подарила стаканы, за которые мы выручили 50 долларов.

Тов. Вроблевский играл нам бесплатно.

Женщины хорошо поработали, особенно т. т. Волчек, Гутник и Солоп. Хотя нас женщин мало, но мы все таки постарались выслать на медиц. помощь Красной Армии от 25 сентября до 12 декабря 1942 года 181 дол. 65 с., а также выдать Нэйви Релиф 10 дол., не считая других расходов, как цветы, подарки для больных и т. д.

Секр. женсекции — Анна Мышенюк.

В 3008 ОТДЕЛЕ РАС ИРО

ПИТТСБУРГ, Пенн. — Мы, член 3008 отдела РАС ИРО Питтсбургского района будем продолжать дело помощи Советскому народу в борьбе с немецкими бандами до тех пор, пока последние не будут окончательно сломаны.

Мы также не забываем нашей Американской Армии; на недавнем собрании решили выслать 50 долларов по назначению для подарков призванным в армию.

Будем работать так, чтобы можно скорее помочь уничтожить фашистскую заразу во всем мире.

По поручению отдела — И. Осадчук.

В. А. ЯХОНТОВ В ГЕМПСТЕДЕ

ГЕМПСТЕД, Л. А. — Объединенный Комитет русско-украинских организаций медицинской помощи Советской России Гемпстеда, устраивает лекцию на тему «Война и мировые войны».

Лекцию прочтет генерал В. А. Яхонтов в воскресенье, 27 декабря в Польском Народном До-

Все мы должны придти на помощь Родине

КЕМДЕН, Н. Дж. — 3014 отдел РАС ИРО гордится своими членами, которые поработали честно на помощь нашим братьям красноармейцам, которые так героически сражаются против фашистского зверства.

Результат этой работы следующий: начиная с начала ноября, когда мы получили подписные листы из центральной конторы РАС ИРО, которые должны были быть переданы Послу СССР М. Литвинову, 14-го декабря в Нью Йорке, нами было собрано экстренное собрание Комитета, где было постановлено — взять немедленно за работу. За неделю е-половиною была работа выполнена в следующем виде:

По листу ном. 21955 Т. Подписчик собрал: по 5 долларов: — А. Казак, А. Береский, Ф. Моисидский; по 2 доллара: — П. Ыба, П. Власюк, А. Соколюк, С. Губенский, Н. Залитчук, Т. Полицук; по одному доллару: — М. Козка, Романис, Р. Козак, А. Н., Н. Хомик, Е. Ыба, Дж. Найчак, С. Андрейко, А. Ромло, Р. Чане, М.э Виктор.

Лист ном. 29069, 242 и 245 А; сборщик Г. Казимир.

Г. М. Казимир 10 д.; К. Доод 6 д.; по 5 долларов: — М. Казимир, Р. Стойнер, М. Токер, Г. Казимир; по 3 доллара: — Г. Кедег и Ф. Финфанье; по 2 доллара: — Г. Кедег и А. Кедег; по одному доллару: — М. Джонстон, Я. Гайдж, В. Бите, О. Тренз, Р. Клайд, Дж. Гомилд, В. Ровинтер, В. Стигетс, С. Гармстранд, Е. Джонсон, В. Джонсон, Е. Мюнтос, Е. Ратчи.

ПОСЕТИЛИ-ЛИ ВЫ ВЫСТАВКУ РУССКИХ ХУДОЖНИКОВ?

НЬЮ ЙОРК. — Если вы не посетили выставку русских художников, то поторопитесь посетить ее!

Вы еще можете приобрести прекрасные вещи и вы имеете еще одну возможность помочь Советскому Союзу, т. к. художники отдают большой процент на медицинскую помощь России.

В понедельник выставка закрывается. Нужно быть на выставке; нужно поддержать выставку.

Выставка открыта ежедневно, кроме воскресенья, от 10 час. утра до 10 часов вечера. — 2599 Бродвей, угол 98-й ул., Женская Группа Аншер Манхэтена.

Комитет по устройству выставки.

ВЫПОЛНИ СВОЙ ДОЛГ ПЕРЕД РОДИНОЙ

БРОНКС, Н. И. — «Сытый голодного не разумеет...». Эта поговорка живо оправдывается и теперь, в дни ужасов войны, охватившей весь мир. Часто приходится слышать к разговорам отдельных групп, вспоминаешь ее.

Недавно среди одной группы я услышала слова: «пожертвования для помощи России нет конца».

Меня это задело, и хотя я не знала говорящего, и резко ответила произнесшему эти слова, и не извинившись за вмешательство. Ведь и трагедия пока нет конца в Советском Союзе.

Да, — ответил он мне, — помогать не только России надо, но еще столько других организаций.

Я согласна! — ответила я. — Нужно очень много, и многим помогать, но мы ведь счастливы что находимся вдали от сражений и мы обязаны помогать сражающимся.

Он ушел, не ответив мне. Не знаю, право, будет ли лица, которые спорили, читать этот номер газеты.

FOR VICTORY BUY UNITED STATES WAR BONDS AND STAMPS

В РАБОЧЕМ ПРОГРЕССИВНОМ О-ВЕ БОРО ПАРКА

В субботу, 5-го декабря, в Рабочем Прогрессивном Обществе (36 отдел РОВОА), состоялось общее деловое собрание под председательством Н. Жагаловича и при секретаре И. Куцко. На повестке дня было много вопросов, но все скоро и деловито были решены. Самым главным был вопрос о помощи России, а затем выборы нового правления на 1943 год.

Председатель Н. Жагалович доложил, что отдел взял 10 листов «Приветствия Советскому народу» на сумму 200 дол. Но мы заполнили 8 листов на сумму в 216 долларов.

И. Куцко доложил, что кроме этого имеется еще на руках 21 доллар.

Решено тогда было устроить лекцию 20 декабря на тему: «Америка, Япония и война между ними», а также устроить встречу Нового Года.

О ДИСКРИМИНАЦИИ ПРОТИВ НЕГРОВ В ВОЕННОЙ ИНДУСТРИИ

В беседе с представителем печати 23 декабря Глава Городского Отдела Промышленности Фрида Миллер заявила:

«В целях поднятия духа и в согласии с законами о гражданских правах штата Нью Йорк, необходимо, чтобы негры были включены в военные индустрии».

По этому вопросу опубликована новая брошюра «Нак фабрика администрации может включать негров в военную индустрию». Эта брошюра поступит в обращение на следующей неделе. Она издана Комитетом Штата Нью Йорк по вопросу о дискриминации при приеме на работу.

В предисловии, написанном мисс Миллер, сказано:

«Америка ведет всемирную войну на экономическом, психологическом и военном фронтах. Все должны участвовать. В противном случае, всем нам придется туго».

«Негры составляют 9.8% населения, и 20% общего числа людей, получающих пособия. Нам надлежит давать работу этой важной части населения. Это было утверждено Президентом и нашим Комитетом, и уже утверждено практическим опытом выдающихся фирм».

терей и детей, которые среди ночи кричали от ужаса и ужасов, наносимых фашистами.

К великому сожалению, далеко не все из нас отдают что-либо для помощи родине.

Некоторые много работают, устраивают вечера, сами стараются экономить деньги и отдают в Рошпан Уор Релиф. А ведь их победа, будет и нашей победой.

Будем же делать все, что можем для обороны Соед. Штатов, для помощи Советскому Союзу и Объединенным Народам!

София Шифман.

ВЫБОРЫ В РАБОЧЕМ КООПЕРАТИВЕ ДЕТРОЙТА

ДЕТРОИТ, Мич. Члены детройтского Рабочего Кооператива! Для переизбрания комитета, которое производится ежегодно, состоится общее собрание сегодня, 26 декабря, в помещении 2934 Иманс улица, в 7:30 вечера.

На этом собрании могут присутствовать и не члены.

Прот. секретарь Я. Коэлюк.

Примечание. Эта корреспонденция, к сожалению, прибыла в редакцию «Р. Г.» лишь 25 декабря — чересчур поздно для помещенной ее в Детройтской газете.

Пресья ко всем детройтским корреспондентам — посылать материалы для Детройтской станции своевременно, дабы они получились нами не позже вторника.

Редакция «Р. Г.».

Многие же отгоняют от себя «плохие новости» о тех ужасах, которые переживает мир и не читают о насилиях и убийствах во всех уголках Европы, и этим сознательно закрывают глаза.

Мы, живущие в Америке, сколько бы не помогали, все же не отказываем себе в необходимости: ходим в кино, в театры, покупаем вещи, имеем все необходимые.

Многие из нас глубоко переживают испытания родины и, по сколько возможно, помогают ей.

Даже кино-картины, касающиеся событий на родине, потрясают всех любящих свой народ.

При виде этих картин, мы гордимся героями родной страны, но какая скорбь охватывает при виде страданий детей и стариков, при виде провозвизанных фашистами разрушений.

Наша обязанность думать о тех, кто героически сражается за интересы родины и всего человечества и мы должны помогать им.

Как-то среди ночи мой ребенок проснулся с диким криком; было темно, и этот жуткий крик среди ночи наполнил душу ужасом. Не за моего ребенка, которому, видно, приснилось что-то и он снова заснул, а за тех ма-

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЖЕНЩИНЫ, ОХРАНЯЮЩИЕ ВОЕННО-МОРСКУЮ ЛЕТНУЮ СТАНЦИЮ У САУТ ВЕЙМУТ, ШТ. МАСС.

Они проверяют пропуск рабочего, прибывшего в воротах в автомашине. Женщины на этой станции образуют также часть прислуги противоздушных орудий.

ЧИТАЙТЕ И РАСПРОСТРАНЯЙТЕ «РУССКИЙ ГОЛОС»!

Лицам, заинтересованным в преподавании русского языка в Америке

Интерес к русскому языку, как и ко всему русскому, получил сильный толчок вперед в Соединенных Штатах со времени гитлеровского нападения на русскую землю и русский народ. Спешно были организованы в различных университетах специальные «интенсивные» курсы русского языка, имеющие своей целью подготовку кадров для усиливающегося спроса на знающих русский язык американцев; ряд университетов начал серьезно задумываться над введением у себя изучения русского языка и литературы.

Славянская Группа при Ассоциации по Новейшим Языкам (Modern Language Association), на своей конференции в Индианаполисе в декабре 1941 года, решила сформировать отдельную организацию, задачей которой было бы расширение преподавания славянских и других восточно-европейских языков, а также защита интересов преподавателей этих языков. Русский язык дол-

жен занять в этой группе языков почетное место, хотя бы только потому что он занимает четвертое место среди самых распространенных языков в мире. Название этой новой организации — Американская Ассоциация Преподавателей Славянских и Восточно-Европейских Языков, или, сокращенно, ААПСВЕЯ (AATSEEL, но — английский). Предполагается, что она будет иметь свои независимые конференции, подобно ассоциациям преподавателей испанского, французского и немецкого языков, в одно и то же время и в одном и том же месте как и Ассоциация по Новейшим Языкам. Первая конференция будет иметь место в Нью-Йорке, в помещении Колумбийского Университета — 307 Philosophy Hall, Columbia University, New York City — 30-го декабря 1942 г., в три часа дня.

Темзы для дискуссии: 1. Проблемы преподавания. Дискуссию откроют:

Prof. A. Senn, University of Pennsylvania and Dr. G. Trager, Yale University.

2. Иностранные языки на службе у правительства. Дискуссию откроет представитель Комиссии по Гражданской Службе — (Civil Service Commission). Вход общедоступный.

Место конференции в 1943-м году — Чикаго.

Временный Исполнительный Комитет состоит из следующих лиц:

Председатель: Prof. G. R. Noyes, University of California.

Тов. председатель: Prof. S. H. Cross, Harvard University.

Секретарь: Dr. A. P. Coleman, Columbia University.

Корреспондент: Prof. N. Strelsky, Vassar College.

Казначей: Prof. E. Zawacki, University of Wisconsin.

Члены Исполнительного Комитета:

по чешскому языку — Prof. E. Micek, University of Texas.

по русскому языку — Prof. J. A. Posin, University of Iowa.

Постоянный Исполнительный Комитет будет избран на конференции 30-го декабря.

Лица, желающие помочь этой новой организации сделаться важным фактором в развитии изучения и преподавания славянских и восточно-европейских языков в Америке, приглашаются прислать свои запросы и советы по адресу секретаря —

Dr. A. P. Coleman, 505 Philosophy Hall, Columbia University, New York, N. Y.

Желающие записаться в члены Ассоциации приглашаются присылать членские взносы (два доллара в год) по адресу казначея —

Prof. E. Zawacki, University of Wisconsin, Madison, Wisconsin.

Особенно желательны участие лиц, занимающих преподавательские должности в низших и средних школах, как государственных так и частных. Клубы и организации, желающие ввести преподавание русского языка, приглашаются писать с запросами относительно процедуры по адресу секретаря (Dr. Coleman), а относительно технических директив по адресу члена Испол. Ком. по русскому языку —

(Prof. J. A. Posin, University of Iowa, Iowa City, Iowa).

Редкая возможность представляется в настоящий момент всем заинтересованным в развитии изучения русского языка.

Да не упустит этой возможности!

Профессор Я. А. Позин, член И.К. по русскому языку.

NEW STARLIGHT RESTAURANT
55 Irving Place

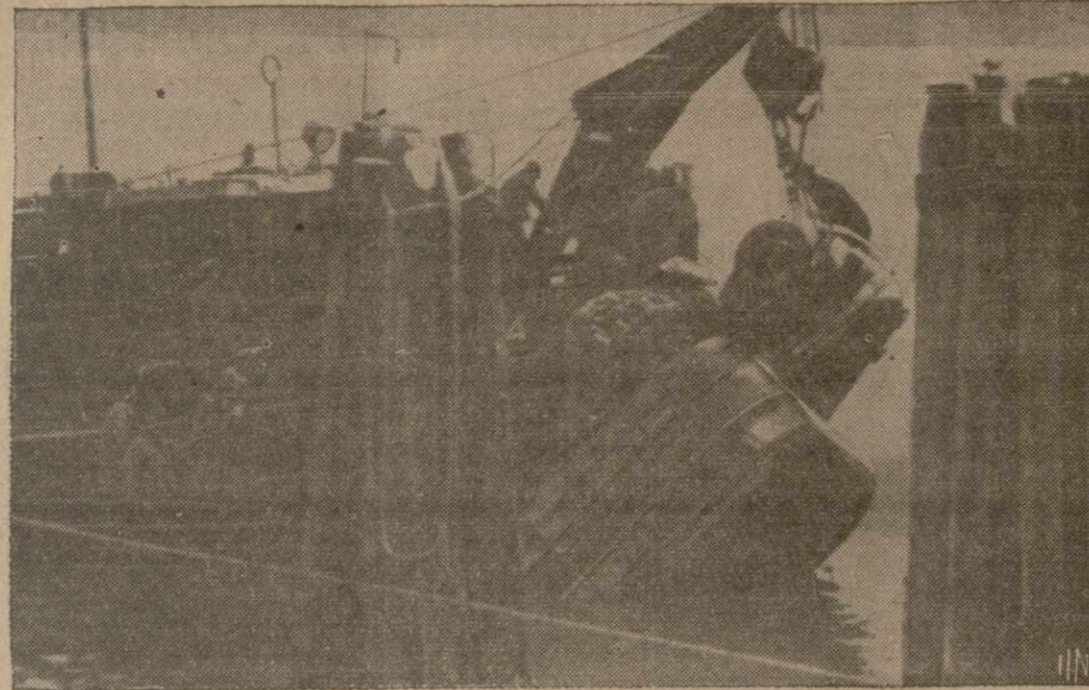
Между 17-ой и 18-ой ул., Нью-Йорк
НАСТОЯЩАЯ ДОМАШНЯЯ ПИЦЦА
Обеды 45 с. — Ужины 60 с.
Приятная атмосфера

Покупайте сберегательные марки и облигации!

Встречайте Новый Год в 35 отделе Роова

Обильный стол — оркестр музыки — танцы — Дружественная атмосфера — непринужденное веселье. С 12 до 10 час. вечера 31 декабря 1942 г.
Билеты — \$3.50 и \$2.50; своя молодежь и по ее рекомендации — \$3.00 и \$2.00
— ПОСЛЕДНЯЯ ЗАПИСЬ ВО ВТОРНИК 29 ДЕКАБРЯ. —

РУССКАЯ МУЗЫКА
РУССКИЕ НОТЫ, ПЛАСТИНКИ И МУЗЫКАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ
БОЛЬШОЙ ВЫБОР СОВЕТСКИХ И ДРУГИХ РУССКИХ ПЛАСТИНОК.
Требуйте бесплатный каталог.
METRO MUSIC CO.
64 SECOND AVENUE, NEW YORK CITY.



Автобус, в котором находился 31 рабочий, упал в Иори Ривер, около Глостер Пойнт, в шт. Вирджиния. 29 человек спаслось, а двое затонули. На снимке — подьем автобуса военно-морским спасательным судном.

В. КОЖЕВНИКОВ.

ТЯЖЕЛАЯ РУКА

На рассвете в блиндаж командира явился боец Тихонов, только что вернувшийся из разведки. Широкоплечий, чуть сутулый, с усталым лицом и кроткими голубыми глазами, Тихонов виновато теревил мокрый грязный ватник и гаухо говорил:

— Не получается у меня, товарищ командир, с «языком». Подход потерял. Уж я, знаете, и приказ ватничком обернул, чтоб пожегшее вышло. А нагнулся поспе к часовому: каска у него вместе с шапкой в плечи вьехала. Рука тяжелая стала. Как вспомню ту девочку, так вот — концы, заходится душа. Ну вот, и пришлось забраться.

И Тихонов сокрушенно развел своими большими руками.

— Подождите, — сердито перебил его командир. — Вам же было задание «языка» добыть. А вы тут о девочке какой-то...

Тихонов переступил с ноги на ногу и сильно обиделся:

— Я же вам уже докладывал. Она совсем дите, а они надругались до смерти. Она еще дышала, когда я в сарай зашел.

И вдруг, выпрямившись, Тихонов решительно заявил:

— Так что, товарищ командир, для добычи «языка» и теперь человек испорченный. Как увижу, хочу себя в руки взять, осторожнее как-нибудь обойти. Не выходит. Второй мне на рассвете попался. И, кажется, ничего себе, улитанный. Паошину, выдать, из оборов. Сидела и его тихо, подержала только для того, чтобы шуму он не поднял. И пока осли нулся по сторонам, не нарушил ли спокойствие, раздал руки. А он уже никаку не годится.

— Значит, не выполнил задания?

Тихонов выткнулся, насколько позволяла ему низкая бревенчатая кровля блиндажа, тяжело задыхался и снова скорбно произнес:

— Товарищ командир, до того же и могу сделать? Наклонился к ней, к малышке. Думаю, успею ее, может, еще выживет. А она, деточка, думала, что тоже... Вцепилась в мою руку зубками и так отошла, пока я ее, значит, не...

Задыхнувшись, Тихонов не мог продолжать. Со стен блиндажа мерно капала вода.

— Ну, что ж, идите, — сказал командир.

Тихонов поколебался, потом, неловко повернувшись в узком проходе, вышел. Но через минуту он зашел снова.

— Товарищ командир, — сказал он извивающимся голосом, — я вам забыла доложить. Одного я привес все-таки.

— Ну, где же он? Ведите сюда, — обрадовался командир.

Тихонов потупился, потом не решительно произнес:

— Он сейчас у доктора находится. Я его прямо к нему доставил. Если очнется, вполне сойдет.

Лицо Тихонова расплылось в широкую добродушную улыбку. Сделав шаг к командиру, он с блга годарным воодушевлением заявил:

— Правильное решение будет, товарищ командир. Там я успокоюсь маленько, — и тихо добавил: — и если я там какому гаду лишнюю шишку набью, меня за это никто винить не станет. Там развернется человеку есть

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

— Доза приличная, — шутя сказал командир группы. — Теперь будем ждать результатов.

Промел час, другой. На третьем часу их ожидания появились небольшой, из четырех вагонов, состав.

— Пропустить, — тихо сказал Е.

Затем показался второй эшелон с поездами лома.

— Пропустить и этот, — при казал командир.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

где. Потом, если прикажете, снова в разведку вернусь. А сейчас не могу. Не будет у меня аккуратности в работе. Сердце горит.

И Тихонов затеребил у себя на груди ватник, которым он так предусмотрительно сегодня для нежности обернул приклад винтовки.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

Подарок Матери-Родине

Нижне приводится рассказ на тему «Язык», в котором И. о славных делах партизан Украины. Он напечатан в газете «Патризан Украины», которая издается в одном из районов на оккупированной фашистами территории.

Группа бойцов-партизан под командованием орденовосца Е. получила задание: минировать железнодорожную магистраль, ведущую к пункту К. По этому пути ежедневно двигались с фронта и на фронт десятки вражеских поездов.

Как и всегда перед отходом группы, командир отряда орденосец В. напутствовал товарищей: «Мины тщательно маскируйте, ведите наблюдение, действуйте быстро и решительно. Не уделите заминировать сегодня, переждите день, два. В открытую, на рожон не лезьте. Но задача должна быть выполнена».

— Есть, товарищ командир, все будет сделано, — ответил командир группы.

...Путь был не близкий. Требуется пройти не менее 80—100 километров. Но это не смущало славных сынов родины. Каждый из них горел неудержимым желанием скорее выполнить приказ командования, отомстить кровожадному зверю за пролитую кровь, стоны и плач матерей, жен и детей.

Тщательно маскируясь, обходя вражеские заставы, партизаны прибыли к пункту сосредоточения. На рассвете они в трех местах заминировали плато дорогах.

— Доза приличная, — шутя сказал командир группы. — Теперь будем ждать результатов.

Промел час, другой. На третьем часу их ожидания появились небольшой, из четырех вагонов, состав.

— Пропустить, — тихо сказал Е.

Затем показался второй эшелон с поездами лома.

— Пропустить и этот, — при казал командир.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

— Разрешите идти? — спросил Тихонов.

— Идите, — сказал командир, взяв телефонную трубку, стал вызывать сабат в надежде на то, что «языки», доставленный Тихоновым, еще на что-нибудь пригодится.

Через несколько минут с остан ции Б. вышла дрезина. Фашисты решили проверить безопасность пути. Время от времени немецкие солдаты, сидевшие на дрезине, обстреливали густые придорожные посадки и перелески. Но эта стрельба не страшна была партизанам. Они находились в это время в тщательно замаскированных окопах.

Вскоре на горизонте показался большой состав. Головной паровоз тяжело дышал, а где-то далеко-далеко, в хвосте состава

спросил:

— Ну что же мне теперь с вами делать, товарищ Тихонов? Придется вас снова в стрелковую роту отправить.

IRVING No. 14 St. & Union St. G.Ramercy 9-9879
Шедер советского кино: «ЦЫГАНЕ»
Также драматический фильм: «ГОЛЭМ»

Советский героический фильм «В ТЫЛУ У ВРАГА»
Захватывающая драма трех родовых героев.
Также: «БАЛЕТ МОНТЕ КАРЛО» и «ХОР ДОНСКИХ КАЗАКОВ»
RADIO So. Blvd and Jennings St., Bronx

WORLD PLAYHOUSE
410 S. MICHIGAN Ave., near Van Buren, Chicago, Ill.
Бесплатно с 11:15 утра до полуночи.
Теперь демонстрируется! Один из лучших советских фильмов «МАШЕНЬКА»
Драма о любви в эпоху войны

«В СТАЛИНГРАДЕ»
СЕНСАЦИОННЫЙ, ЗАХВАТЫВАЮЩИЙ ФИЛЬМ — Показывает, как советские воины сражались за каждый дом. — Посмотрите, КАК СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА ОТБРОСИЛИ ФАШИСТСКИЕ ПОЛЧИЩА. Также фильм «КИТАЙ», более 43 фильма со всех уголков мира. — 20 центов до 3 часов дня.
EMBASSY Newsreel Theatre, Broadway & 46th Street

ТЫСЯЧА БИЛЕТОВ ПО 10 СЕН. И 15 СЕН.
ЛЮДИЛА ЧЕЛИНКОВСКАЯ, СИМА ВОРОВОВ, ПЕТР КАДОЧНИКОВ, АЛЕКСЕЙ МУХИН в веселом советском музыкальном фильме:
„ПЕСНЯ ВЕСНЫ“
Также: «ЭТО БЫЛ ПАРИЖ» и «РУССКИЕ ТАНЦЫ»
APOLLO THEATRE 42nd STREET WEST OF B'WAY

ТЕПЕРЬ ДЕМОНСТРИРУЕТСЯ! — ПОСЛЕДНИЙ ВЫПУСК АРТИСТИЧЕСКОГО
„Крепость на Волге“
Драматическая киноповесть героической эпохи возникновения Сталинграда. Живопись картины «Чапаев» — братья Васильевы.
Также: «ОТРЫВКИ ИЗ СЕДЬМОЙ СИМФОНИИ»
Д. Шостаковича в исполнении Л. Стоковского и оркестра из Лос-Анжелес.
Повествователь: Литвинова и Эвард Робинсон.
Экстра: «ДНЕВНИК ПОЛЬСКОГО АВИАТОРА».
Добавочный поздний сеанс в 11:40 веч.
Открыто от 9 ч. утра. 25 с. до часу, за исключ. суб., воскр. и праздн.
STANLEY Seventh Ave., bet. 41 and 42 St. Tel.: WI 7-9686.

СЫН ПАРТИЗАНА

(Начало на 2-ой стр.)

...обрушилось на зем-
... Гут, — внезапно ска-
... немец, и странная улыбка
... показалась на его лице.
... Гут! Хорошо! Я жалею
... маленькая девочка. Маль-
... ты будешь спасать дай
... шестер. Идите!
... Гриша Малыгин сначала
... донял, что ему говорит
... лейтенант. Солдаты выпу-
... стили его. И тогда курно-
... носое, весушное лицо маль-
... чика просветлело. Он рва-
... нился вперед к горящей из-
... в и исчез в дыму и пламе-
... ни.

...стами, что-то беззвучно при-
... шептывая. А Елена Малы-
... гина все также металась по
... земле, не понимая уже ни-
... чего, что совершалось во-
... круг. Потом все замолкло.
... Даже лейтенант перестал
... насвистывать свои марши
... и, удивленно приподняв
... бровь, смотрел в ревущее
... пламя. Прошли минуты.
... Рухнули строила горящей
... избы. Вдруг из огня высо-
... чил мальчик. Одежда на
... нем горела. В руках он дер-
... жал большой белый свер-
...ток.

ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ —
УПОТРЕБЛЯЙТЕ «ОБЕСТА»

Если вы страдаете неровностями
отравлениями желудка, головными
болями, головокружением,
недомоганием, потерей энергии,
ревматической болью, отсутствием
аппетита — принимайте ком-
плексный препарат «ОБЕСТА», так как
все эти признаки могут быть след-
ствием запора.

«ОБЕСТА» прочистит ваш желу-
док, возобудит деятельность пищева-
рительной системы, облегчит кишеч-
ник, и вы почувствуете себя здоровым.
Возьмите одну или две чайные
ложечки «ОБЕСТА» на чашку ки-
слика. Причем это лекарство хо-
рошо как для детей, так и для
взрослых.

ТРЕБУЕТСЯ В АПТЕКАХ «ОБЕСТА».
Цена 40 с., большая коробка
в \$1.25. ТРЕБУЕТСЯ ТОЛЬКО НА-
СТОЯЩИЙ «ОБЕСТА».

Выполняем заказы по почте. По-
шлатом, марки или монетами.
В Нью-Йорке С. О. Л. и в других городах
по почтовым раскладкам.

СПЕЦИАЛЬНО: Пошлите \$1.00 с
вкладышем об объявлении, и мы вы-
шлем вам коробку стоимостью в \$1.25.
«ОБЕСТА» в программе WWRL
по пятн. и пон. в 8 ч. вечера.

DREYFUS DRUG STORE
231 Second Ave., cor. 14th St.
New York, N. Y.

СПЕЦИАЛИСТ
по
ЖЕНСКИМ
БОЛЕЗНЯМ
Dr. O. GUGGER
120 East 85th St., N. Y. C.
Tel. BUtterfield 8-6398
Часы: 10-2 и 4-8

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ
М. Я. МАЙЗЕЛЬ
был ассистент европейской
университетской клиники
107 ИСТ 17-ая УЛ., Н. И.
(близ 4-ой авеню, Юнион Сквер)
Тел. ST. 9-3016

Д-р Майзель много лет зани-
мается лечением **ОСТРЫХ** и
ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
МУЖЧИН и **ЖЕНЩИН**, **БОЛЕЗНИ**
КОЖИ, **НЕРВНОЙ СИСТЕМЫ**,
БОЛЕЗНИ ПОЧЕК и **МОЧЕ-**
ВОГО ПУЗЫРЯ.

ИССЛЕДОВАНИЕ МОЧИ, **КРО-**
ВИ и **ДРУГИХ ВЫДЕЛЕНИЙ**.
Советы больным, нуждающимся
в операции.

Новые методы **ЛЕЧЕНИЯ** посред-
ством **УЛЬТРАЗВУКА** и **ЭЛЕКТРИЧЕСТВА**.
Анализ крови для брачного
свидетельства.

Премия: 10-1 ч. дня; от 4 до 8 ч. в.
воскр. от 10 до 12 час. дня.

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ
Б. БАГДАСАРОВ
200-2-я Авеню, между 12 и 13 ул.
Тел. ALgonquin 4-0332
Премия: 11-1; 5-8. По воскрес. 11-1

ДОКТОР МЕДИЦИНЫ
С. А. ЧЕРНОВ
223 SECOND AVENUE,
NEW YORK.

Угол 14-ой ул., комната 14.
Часы: 10-8; воскрес. 11-2.
Тел. Грамерси 7-7697

ОСТРЫЕ И ХРОНИЧЕСКИЕ
БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕН-
ЩИН, **КОЖИ** и **КОЖИ**.

Геморрой и расширение (вари-
козные) вены лечатся без опера-
ции. Исследование мочи и
крови. Анализ крови для брач-
ного свидетельства. Консуль-
тация врачей специалистов по
хирургии уха, горла, носа и
глаз X-RAY и флюорокоп.

— Мамка! — крикнул он.
— Мамка! Наша Полинка...
Что-то изменилось в ли-
це лейтенанта. Он приказал
солдатам облить мальчика
водой. Мокрого, полуживого
от ожогов и волнения,
Гришу подвели к лейтенан-
ту. Тот с любопытством
вглядывался в него.

— Ты есть молодец, —
сказал лейтенант. — Ты
есть совсем храбрый. Пожа-
ли! — приказал он.

И мальчик молча, довер-
чиво протянул ему сверток.
Лейтенант развернул одея-
ло, и все увидели крошеч-
ную девочку, заливающую-
щуюся надрывным плачем.

Мать, Елена Малыгина,
внезапно приподнялась с
земли, широко раскрыты-
ми, безумными глазами по-
смотрела на свою дочь и
бросилась к ней, выговывая
из рук солдат.

— Очень красивый де-
вочка, — мечтательно ска-
зал лейтенант. — Эй люб-
шес медхен.

Девочка вдруг перестала
плакать.

— Теперь будем делать
один фокус. — Лейтенант
прищурил свои фарфоровые
глаза. Он высоко под-
нял девочку, шагнул вперед
к избе и швырнул ее пря-
мо в огонь. Мать с криком
рванулась за ним. Но он с
силой ударил ее ногой и от-
швырнул в сторону.

— Была девочка и нет де-
вочки. Хороший мюнхен-
ский фокус. Эрих будет
очень смеяться. Эрих люб-
бит...

Что именно любит Эрих,
не удалось узнать никому.
Лейтенант лежал на земле,
уткнувшись головой в горя-
щие головешки. В спине
у него торчал самодельный
нож, вонзенный Гришей.
Солдаты на мгновение ра-
стерялись. Потом открыли
стрельбу. Но женщины ста-
ли непроходимой стеной
между солдатами и мальчи-
ком. Когда немцы пробили
себе дорогу, Гриша, ныряя
среди высокой колоснящей-
ся ржи, уже подбегал к
опушке большого леса.

РЕВМАТИЗМ
Артритизм (воспаление, опухоль, затвердение суставов)
Ишиас (воспаление седалищного нерва)

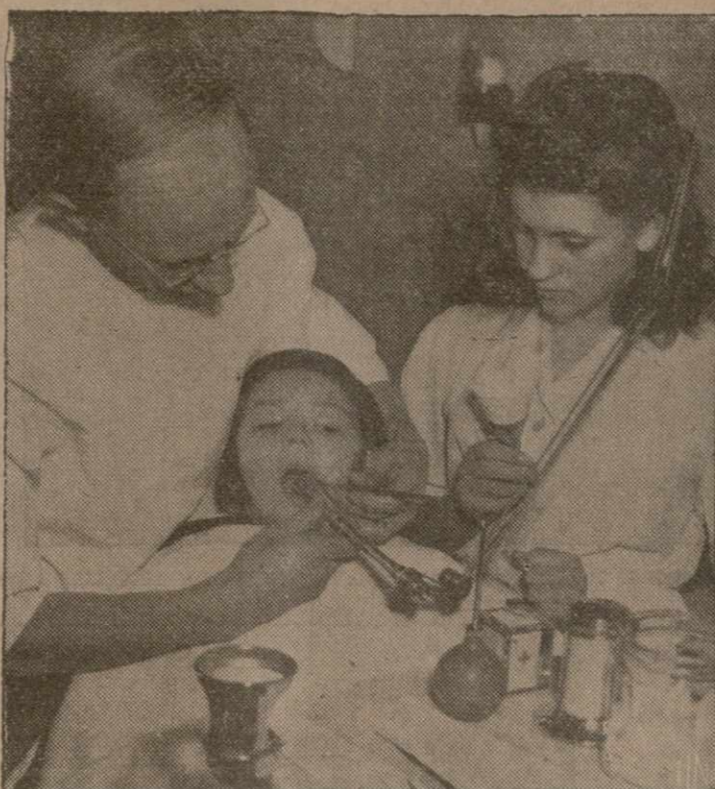
БОЛЕЗНИ НОГ
Язвы ног (раны на ногах). Расширение вен, (вспаление вен), чесотка
ног, опухоль ног — эти и другие болезни ног и ревматизм излечиваются
БЕЗ ОПЕРАЦИИ НОВЫМИ европейскими методами лечения.
Уменьшаем толщину ног. — ПОЛНЫМ БЕСПЛАТНЫМ ОСМОТР.
Часы приема: ежедневно от 1-6 в. в. В понедельник и четв. — от 1-8:30 в.
320 WEST 86-ая УЛИЦА, НЬЮ ЙОРК
ОКОЛО БРОДВЕЯ

Dr. Behla
ЕВРОПЕЙСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ.

ОЧКИ
ВСЕГО ЗА \$5

Цены на очки всегда выходящие в зависимости от типа подобранных
рамки и качества стекла, которые должны быть и соответствовать с силой
вашего зрения. Многие из наших покупателей получают у нас очки
за \$5.00, и возможно, что и вам они да обходятся дороже. При-
ходите сегодня же Зарегистрированный оптик (оптометрист) осматри-
те — убедитесь сами глаза бесплатно.

COHEN'S OPTICAL CO., INC. 117 ORCHARD STREET,
Cor. DELANEY STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-1966



Роза Малтеси, 15 лет, одна из 15 девочек, помогающих в клинике
Общества помощи детям. На их обязанности — стерилизовать ин-
струменты и заносить данные в карту. Зубной врач Н. К. Сти-
венс сверлит зуб 4-летней Мэй Той-Лум.

ПРОИСХОЖДЕНИЕ НАЗВАНИЙ АМЕРИКАНСКИХ ДЕНЕГ

В 18-ом веке, во время по-
следнего периода американской
колониальной эры, испанский
«доллар» был стандартной денеж-
ной монетой, употребляемой в
коммерции. «Доллар» был пер-
вой монетой, заменившей старые
испанские монеты «восемь ча-
стей», бывшие в обращении 300
лет до «доллара». Испанский
доллар разменивался на восемь
«риль» или «битос» — частей.
Более мелкие монеты, половина
«доллара», разменивались на че-
тыре «битос», и четверть долла-
ра — на два «битос».

Название «доллар» было усво-
ено от Нюахметаль серебряных
рудников в Богемии. Владелец
рудников натолкнулся на боль-
шие залежи серебра, которое бы-
ло употреблено для выделки мо-
нет и сначала называлось «сио-
лахталер», потом только «ста-
лер», «далер» и, наконец, «дол-
лар».

В 1792 году, когда конгресс
утвердил монетную валюту, се-
ребряный доллар, равный по ве-
сущности испанскому доллару, был уста-
новлен стандартом американской
валюты. Во время первой ста-
лет, несмотря на то, что «сереб-
ряный доллар» был стандартом
валюты, чеканили монеты боль-
ше из золота, чем из серебра.

«Дим» — название десяти-
копеечной монеты, взято от ста-
рой французской монеты «дим»,
значит — десятая часть долла-
ра.

«Пенни» — называется по
примеру английской монеты.

ВОЛГА

(Начало на 2-й стр.)

они подошли к Сталинграду. В
их путеводителях Астрахань зна-
чилась родной землей известной ру-
сской икры. Они хотели бы на
досуге попробовать вожаких про-
славившихся стейрадей, и при-
йти по вожаким городам, запо-
рев великую реку со всеми ее
богатствами. Они знают, что если
они не выйдут к реке, то все
их путеводителей Астрахань зна-
чат горы трупов под Сталингра-
дом заметет русский снег, как он
заметал такие же горы немецких
трупов под Москвой и под Ле-
нинградом. Им нужна Волга. Они
хотят приостановить текущую
могучей крови в этой великой ар-
терии, зажать ее, чтоб мертвели
все ее отростки, чтобы каналы за-
капели откачивали немцы кровь
нашей страны. Они пошла на все,
чтобы добиться этой своей цели.
— они оголили другие фронты,
они сделали свои осажденные гра-

ни-зоны на Западном Фронте
смертниками, но поощая в ни
поддержки, ни помощи, пока не
будет решена основная задача на
Волге.

Мы знаем, что борьба за Ста-
линград — это борьба за наше
будущее, что, если бы удалось
немцам закрепиться на Волге,
борьба была бы еще длительнее,
еще упорнее, она стоила бы нам
еще больше времени, жертв и
сил. Мы видим Волгу ныне не в
мирном труде и не в осеннем
природе стране. Ее недавно
веселье берега темны, потаски ба-
кены и ходовые огни на судах,
теплоходы не везут уже отды-
хающих вниз, к теплой Астраха-
не с ее созревающим виногра-
дом и арбузными корками на во-
де. — Волга в войне. Волга бор-
ется.

Сталинград — знаменосец во
главе волжских городов, на его
долое выпало принять и отразить
один из самых сильных ударов.
И сразу еще не прилагал таких
успешный враг, не жертвовал таки-
ми тысячами жизней своих лю-
дей, не гнал их целыми полками
на гибель. Он призвал безнаказно
поить своих коней водой Дуная
и Мозданы, и Сены, и Шельды,
он пытается ныне уподобить им
русскую Волгу.

Никогда великая Волга не бу-
дет немецкой. Никогда нашу сла-
ву, нашу честь и историю не по-
ложим мы под ноги врагу, ибо
для нас это значило бы — не
жить. Мы хотим жить и мы бу-
дем жить. Мы умеем бороться и
мы будем бороться. Не одного
врага выбрасывали мы из преде-
лов нашей земли, и мы выбросим
и этого врага, каких бы жертв
это нам ни стоило. Это нелегкая
победа, это тяжелая, трудная,
кровавая победа. Но мы должны
победить, и мы победим. Мы еде-
лаем так, что надолго певуче
имя Волги станет для врага не-
забываемой памятью мест, где
остали он десятки тысяч трупов
своих солдат и глубоко пропитал
землю немецкой своей кровью.

А русская река будет попере-
менно прекрасна весной, когда
придет ледоход и заглубеют да-

СООБЩЕНИЯ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО

(Начало на 1-ой стр.)

В заводском районе Сталингра-
да наши ударные войска проник-
ли в сильно укрепленный центр
противника и после ожесточен-
ного боя захватили его, взяв тех-
нику и пленных.

К северо-западу от Сталингра-
да наши войска удерживают свои
позиции и вели разведку.

Артиллерия 2-ской части от-
нем уничтожила 6 неприятель-
ских ДОТов и 2 блиндажа. Не-
приятельское скопление пехоты,
готовившееся перейти в атаку,
было рассеяно огнем наших ми-
нометов.

К юго-западу от Сталинграда
наши войска вели бой за усту-
пление своих позиций.

На другом участке противник
подтянул батальон при несколь-
ких танках и непрерывно атако-
вал населенный пункт. Все немец-
кие атаки были отбиты с тяжелы-
ми потерями.

В районе среднего течения До-
на наши войска продолжали на-
ступать и, преследуя отступав-
шего врага, нанесли ему тяжелые
потери.

На нескольких участках враг
пытается задержать наступление
наших войск и провел несколько
контратак. Все контратаки врага
были отбиты.

В бою за районный центр Во-
дошана противник потерял уни-
терми около 3,000 офицеров и сол-
дат. Наши части захватили круп-
ное количество грузовиков и ору-
жий с боеприпасами и продоволь-
ствием, а также много оружия.

На Центральном фронте наши
войска вели наступательные бой
с окруженным неприятельским
гарнизонам и удерживали свои по-
зиции.

В районе Великих Лук немцы
подтянули свежие подкрепления
пехоты и танков и вели беспре-
рывные контратаки, которые, од-
нако, все были отбиты.

В районе к западу от Ржева
немцы атаковали наши войска си-
лами двух пехотных полков при
поддержке 50 танков.

Наши красноармейцы отбро-
сили врага. В результате этого боя
было убито 900 немецких офице-
ров и солдат, и 11 танков было
выведено из строя и сожжено.

ПРОКАЗЫ РУССКОЙ МЕТЕЛИ

(Начало на 1-ой стр.)

маши. Ни та, ни другая не об-
наруживала признаков беспокой-
ства.

«Вдруг наши дозоры обнару-
жили противника рядом с нами. Ко-
гда боец донес об этом команди-
ру, то последний решил, что луч-
ше всего скрыть это положение
до тех пор, пока голова колонны
не добдет до перекрестка, где
идет дорога в сторону неприя-
тельского батальона. Тогда, по-
жалуй, удастся забрать его без
выстрела.

«Однако, фашисты одновремен-
но обнаружили присутствие на-
ших войск. Они развернулись в
боевой порядок и атаковали. На-
чался сильный огонь.

«Тогда командир нашей колон-
ны принял правильное решение.
Он не просил своих бойцов в
контратаку, но приказал им око-
паться и вести огонь. Он знал,
каков будет результат неприя-
тельской атаки.

«Ишь только немцы сделали
несколько шагов до направления
к нашим бойцам, как они услы-
шали, что у них в тылу появил-
ся другой русский отряд. Мгно-
венно весь их батальон остано-
вился и поднял над головами ру-
ки. Через полчаса 10 наших бой-
цов уже конвоировали пленных в
тыл. Теперь немецкая колонна
уже двинулась не на запад, а на
восток, по своему последнему бое-
вому пути».

К ОТКРЫТИЮ СПЕКТАКЛЕЙ РУТ ДРЕЙПЕР



В Тайме Холле (Литль Театр)
на Бродвее, начались гастроли
знаменитой американской артист-
ки Рут Дрейпер, которые продол-
жаются до 3 января. Спектакли
будут даваться вечером и днем
по разнообразной программе.

CASSVILLE, N. Y.
ФАРМА РООВА
Вечера Нового Года в четверг
31 декабря, на фарме РООВА
Сбиты, ужины, весело — оркестр,
танцы, шопинг.
Резервирование на билеты и на
комнаты — в форме и в Главной
Копире РООВА, 315 Пет 10 здания
ST 9-5094

МЕХОВЫЕ ПАЛЬТО
Дама продает меховые пальто пре-
красного качества —
ОБРАЗЦЫ С МОДНЫХ
ВЫСТАВОК — \$65.00
Все размеры.
LEONA FUR STUDIO
105 W. 72 St. (near Broadway)

РУССКО-АМЕР. АДВОКАТ
Эдуард Владимирович
КРУГЛЯК
233 Бродвей, Нью Йорк
Визуэр Визитинг, ул. Парк Пайне
Офис 1671.16 в этаж. Кортландт 7-6967
Часы приема от 9:30 до 4:30 в.ч.
По суб. от 12:30 до 5 ч. пополуудни
и по назначению
Counselor at Law,
EDWARD T. KRUGLYAK
Suite 1671, 16th Floor,
Woolworth Bldg., Cortlandt 7-6967
233 BROADWAY, NEW YORK

ПОХОРОННОЕ БЮРО
ПЕТР ЯРЕМА
Тел. HELENE 2-2299
Организатор: 707 Prospect Avenue
96-98 1st Ул.

РУССКИМ ПОДРЕВАЛЬЩИК
Б. СТАХУРСКИЙ
(LICENSED UNDERTAKER)
667 BLAKE AVENUE
Cor. N. Jersey Ave., Brooklyn, N. Y.
Устраивает похороны очень дешево.
Хороши на всех кладбищах
Гор. Нью-Йорка. Снаб. автомобиль-
ли в имен для вечных похорон.
Commissioner of Deeds N. Y. O.
Tel. HELENE 2-2299
Осаждение на Long Avenues в г.
Бабин, 536 Монтгау Хайвей.
Телефон: Бабин 20

**Покупайте сберегательные
марки и облигации!**

Именной склад «Русского Голоса»
Вышел и поступил в продажу
справочник (на русском и
английском языках)

**КАК СТАТЬ
ГРАЖДАНИНОМ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ**

Толкое руководство для ру-
сских, желающих стать граж-
данами Соединенных Штатов.
Вопросы и ответы при зна-
чении, в справочнике напеча-
таны на РУССКОМ и
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Цена справочника — 85 с.
Пересылкой — 40 с.

«RUSSKY GOLOS»
130 East 16th St., N. Y.

СПРАВОЧНЫЙ ОТДЕЛ СОБРАНИЯ

Со-
брание СПЕЦИАЛЬНО ПРО-
воще. 27 дек. в 3 ч. дня, 324
Лабетт-стрит.
НЬЮ ПОРК, Н. И. — Спевка
хора о-на им. Радищева в воскр.,
27 дек. в 3:30 дня. Просьба к
новым хористам явиться на эту
спекву, 66 Аллен ст. Регент Еле-
на Горбачевская.

НЬЮ ПОРК, Н. И. — Органи-
зация, входящие в объединенный
русск. комитет при «Росман Уор
Релиф» должны получить билеты
для расширения на пред-
приятии 17 янв. в конторе о-на
«Наука» или в пом. клуба им.
Чернышевского.

САУТ ФИЛАДЕЛЬФИИ, ПА. —
Экстрен. собрание украинск. клу-
ба в воскр., 27 дек. в 2 ч. дня.
Выборы правления. 319 Вашинг-
тон Ав.

ТРЕНТОН, П. ДЖ. — Собра-
ние 3049 отд. РАС ПРО в воскр.
27 дек. в 2 ч. дня, 95 Моалберн
ст.

ВЕЧЕРИНКИ, ЛЕКЦИИ,
БАНКЕТЫ, ЛЕКЦИИ.

ВОТЕРБЭРИ, КОНН. — 3096
отд. РАС ПРО устраивает лек-
цию в воскр., 27 дек. в 2 ч. дня
на тему: «Защита Сталинграда и
африканский фронт». Лектор
М. Слоним, 100 Порт Эам ст.

ТЕМСТЕД, Л. А. Н. И. —
Общ. Комитет русско-украинск.
организаций мед. помощи СССР
устраивает лекцию на тему: «Вой-
на и мировые события», в воскр.,
27 дек. в Польск. Нар. Доме,
Преспект ст. Начало в 2 ч. дня.
Лектор В. Яхонтов.

КОНЦЕРТ
НЬЮ ПОРК, Н. И. — Шко-
ла им. Радищева устраивает ко-
нцерт-бал в суб., 26 дек. в 8 ч.
веч., 66 Аллен ст.

HELP WANTED MALE

АВТОМЕХАНИКИ
МУЖЧИНЫ 38-45 ЛЕТ
Желательно перейти на работу
на машин, станков и обертки
на большом военном заводе
требуются немедленно

ВЫСОКИЕ СТАВКИ
БОНУС И ПЕРЕМЕНА НАГРАЖ-
ДЕНИЯ
МАКСИМУМ ЧАСОВ

Обращаться от 8 ч. утра до 6 ч. в.ч.

**AMERICAN TYPE
FOUNDERS, Inc.**
200 ELMORA AVE., ELIZABETH

RENT
СДАЮТСЯ В НАЕМ 2 СТАЖА (В
ОТДЕЛЬНОСТИ ИЛИ ВМЕСТЕ).
ОТДЕЛ СТАЖА — 1065 КВАДРАТ-
НЫХ ФУТОВ. ВТОРОЙ — 1025
КВ. ФУТОВ. ПРИГОДНЫ ДЛЯ
КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯ-
ТИЙ ИЛИ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕН-
НЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ. ХОРО-
ШИЙ РАЙОН. УДОБНОЕ СООБ-
ЩЕНИЕ. СПРАШИВАТЬСЯ ОТ 9 Ч.
УТРА ДО 6 ЧАСОВ ДНЯ.
130 East 16 St., NYC

FOR RENT
3-4 светлые комнаты. Пар. отопле-
ние, горячая вода. Публик., телефон
а. в.корпусе. 415-18. Комм.сми. Го-
тово для парков. 272 Нет 7 улица,
около Авеню Д. (П. С.)

**АЛЬБОМ ПОПУЛЯРНЫХ
СОВЕТСКИХ ПЕСЕН**
"SONGS OF NEW RUSSIA"
НА РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ
ЯЗЫКАХ.
Второе значительно расширенное
издание.
Слова и НОТЫ для голоса и фор-
тепиано. Двойной (русский и
английский) текст под нотами. Зна-
менитые советские песни: «Если
защита поля», «Если о роди-
не», «Славься», «Хи, хороло в
Стране Советской злать», «Сора-
ди», «Песня Анюты» и другие.
Русский текст знаменитого со-
ветского поэта В. Лебедева - Ку-
мача и друг. Английский перевод
Г. БРОНСКОГО и ОЛЬГИ ПОЛЬ.
Роскошная обложка в красках.
В АЛЬБОМЕ 22 ПЕСНИ. —
ЦЕНА — \$1.00.
Нацаражьте вакалы в.

RUSSKY GOLOS
130 East 16th St., N. Y.

О. КУРГАНОВ.

ВЫСОТА

Тихая ночь сменилась тревожным рассветом. Немцы открыли артиллерийский огонь по высоте, поросшей мелким молодым лесом, доухами и цветами. Березки взлетали в воздух вместе с корнями, земля, осколками металла. Дым застилал светящийся горизонт, снаряды взрывались у окопов, и люди прислушивались к завывающему свисту с тем внутренним напряжением, какое бывает в минуты смертельной опасности.

Вот снаряд разорвался в блиндаже пулеметчиков, чей-то стои возник и замер на холме.

В узком окопе сидел наблюдатель-телефонист Трофим Селезнев. Он вздрагивал при каждом взрыве и приглушенным голосом, еле сдерживая учащенное дыхание, докладывал: «прямое попадание в окоп» или «огонь перенесен к долине».

Уже поднималось солнце над миром, а огонь не стихал. Еще один снаряд, еще и еще — они завывали и взрывались где-то рядом, может быть, даже в соседнем блиндаже. Вот еще один снаряд приближается к землянке, вырытой за низкорослой сосной. С инстинктивной спешностью люди прижимаются к бревенчатой стенке, умолкают и вновь поднимаются, когда позади раздаются стоны и крики о помощи. Тогда в землянке вскакивает молодой капитан с загорелым и приплюснутым лицом. Он вновь и вновь вызывает Селезнева:

— Ну, как там дела? Трофим, ты слышишь?

Но Трофим не слышит — то ли провод перебит, то ли снаряд смел с землей и этот узкий наблюдательный окоп на гребне холма.

Капитан посылает телефониста Сергея Савчука наладить связь. Он ползет по траве, прикрываясь плащ-палаткой. Вот найден обрыв, капитан следит за телефонистом; тот на мгновение поднимает голову, чтобы подтянуть провод, отброшенный к кустам. Но новый снаряд взрывается на холме, и осколок срывает Савчука. Капитан вздрагивает. Теперь он пытается установить связь с артиллерией. Надо ответить немцам, нельзя оставить без наказания этот огневой налет. Но в ходах сообщения возникает тревожный голос — «воздух!». Тридцать немецких бомбардировщиков в сопровождении истребителей с большой высоты бомбят наш батальон. Над холмом появляются и советские истребители. Немецкий бомбардировщик летит вниз, оставляя позади себя длин

ный дымящийся хвост. Почти в то же время показались танки. За ними шли две цепи немецких солдат. Они атаковали батальон с флангов. Капитан выдвинул пулеметчиков и противотанковые ружья. Три танка подожжены, они горят ярким пламенем. Но остальные идут.

Теперь возникает паника на холме. Немцы пытаются вступить в бой с пулеметчиками с немецкими танками. В бой вступают противотанковые орудия, замаскированные и спрятавшиеся в земле, в окопах с ходами сообщения, с козырьками, с убежищами. Наши бойцы хорошо вооружены — у них есть все, что создал человеческий ум для борьбы с врагом. Урал и Сибирь, Москва и Поволжье трудился день и ночь для того, чтобы люди на передовых позициях, солдаты советского народа, не нуждались ни в противотанковых ружьях, ни в пулеметах, ни в автоматах, ни в гранатах или минах.

Все это с холма обрушивается на немцев. Немецкая цепь редет, захлебывается, те, кто остался в живых, догадываются, но идет уже вторая цепь пехоты. Ее поддерживают танки. Снова бой и даже секунды появления наших грохот взрывов, и земля, смесившаяся с железом, и огонь подожженных танков, сливающийся с пламенем солнечным восходом.

Наши пулеметчики бьют по немецкой пехоте. Она маскируется в зеленые халаты, на шляпы надевает венки из травы и цветов. Прогнувшись к земле, немцы становятся еле различимы и продолжают движение. Танки прорываются к холму, и наши бойцы не выдерживают натиска и отходят.

Бойцы занимают оборону в долине. Сюда немецкие танки не решаются двигаться. Наша артиллерия бьет по холму. На узкой тропе, вытопанной железью, немцы пытаются их поджечь, но пулеметчик Михаил Сорокин срывает каждого, кто подползает к тропе.

К полудню бой стихает. Это обычный бой местного значения. Увозят раненых, бойцы в долине зарываются в землю, сооружают блиндажи. До вечера трудятся. Привозят ужины. И жизнь входит в свою обычную фронтальную колею. В одном окопе подтрунивают над молодым парнем из-под Костромы — он во время бомбежки затыкал уши. В соседнем блиндаже вызывает смех тот же повар, который накладывает котлетки с жирной кашей и жалуется, что сам не успевает ни пообедать, ни поужинать. Кто-то расстилает шинель и собирается отдохнуть. Слышен говор наверху — это уходит разведчик.

— Чего не отдыхаете? — спросил капитан.

— Скоро атака — уже проясняется...

— А кто вам сказал об атаке? — удивился капитан.

Никто не ответил. Капитан понял, что никто не мог сказать о предстоящей атаке, потому что в батальоне знали о ней только он и политрук. Но бойцы были охвачены теми же чувствами, что и он, капитан. Теперь любой человек может ему сказать: ты клянешься — «ли люди земли врагу», а на деле — что?

И именно потому, что все хотели атаки, хотели вернуть себе холм, ту падь земли, которая стала теперь на грани позора и чести, и именно потому, что люди, простые советские люди, немногословные, наполненные большой любовью к родине, привыкли выражать ее не на словах, а в поступках, что эти люди не спят, с нетерпением ждут рассвета, хоть накануне были бои и бессонная ночь, — по всему этому капитан понял, что атака холма будет успешной. И назначил ее на четыре воль ноль.

Август.

полнение, новые красноармейцы заменяют тех, кто пал в утреннем бою. Люди знакомятся, рассказывают о тыле, о Москве. Все прислушивается к каждому слову новых бойцов батальона.

Приходит политрук. Он нахмурился и немногословен. Он вспоминает только:

— А холм-то отдали...

Одной этой фразы было достаточно чтобы все смолкли.

На три стороны были повернуты дула пушек, а между ними легли бойцы с винтовками: круговая оборона.

По немецким автоматчикам и минометчикам была с той спокойной уверенностью, которая рождает победу. Враг услышал огонь, но продвигаться не мог: круговая оборона была крепкой, непоколебимой, стойкой. Павших в бою заменили друзья, раненые тут же у орудия перевязывали свои раны, но не уходили. К вечеру бой еще не стихал, хоть у орудий осталось шесть человек — Тимофей Шилов, Сергей Васильев, Иван Буев, Николай Ганселский, Мингагей Галиулин, Ефим Костенко. Они успевали вести огонь из трех орудий. Немцы бросали на артиллеристов два тяжелых танка. Наводчик Мингагей Галиулин с привычной проворностью поймал цель и выстрелил. Танк загорелся. Еще залп — второй танк подбит.

Тогда немцы покинули лес. Привычно и четко работала четверка людей, ведя в бой стальную громаду танка. С полуслова понимали они друг друга, движение рук передавали приказы. Сейчас они мчались в обход колонны противника, чтобы разгромить артиллерийский дивизион, приставившийся к позиции, на которой находились советские войска.

Сверху ожидания обходная дорога была пуста, и танк легко мчался по ней, подымая за собой густые облака пыли. Бронция позволил себе даже роскошь — открыть верхний люк. Вместе с Семенов Фиксельштейн подставил лейтенант голову под освещающий поток ветра. Командир любовался видом высоко поднявшихся холмов.

Но долго любоваться не пришлось. У далекого леса сверкнул пламя. Это была батарея противника. Мигом захлопнулся люк. Позиция выгодна, батарея видна — огонь! И снаряд за снарядом стал падать Фиксельштейн Шербине. Все реже случался недолет или перелет. Одно за другим замолкали вражеские орудия.

— Давай, Сеня, давай! Танк переменил позицию, потому что разорвавшийся рядом с ним снаряд был уже послан крупнокалиберной пушкой. И все так же четко подавал снаряды Фиксельштейн, все так же метко стрелял Шербина.

Грозовой разрыв потряс огромное туловище танка. На мигу Бронция потерял сознание, но мигом очнулся от резкой боли в руке. Однако не это его беспокоило. И Фиксельштейн, и Шербина застыли около стальных стенок танка в каких-то неестественных позах. Неужели убиты?

— Друзья! Родные мои! Что с вами?

Ответ не последовало. Вглядевшись в их лица, лейтенант вздрогнул от ужаса и горя.

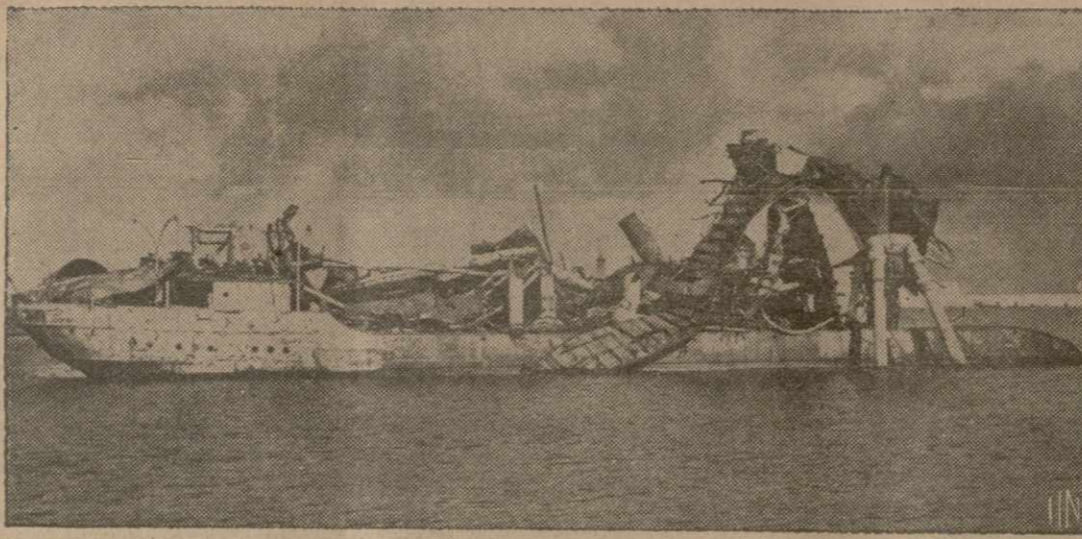
— Сеня, что с тобой? Шербина, что с тобой?

Обе руки каждого из них были прижаты к глазам. Сквозь пальцы проступала кровь.

— Ничего не вижу, — прошептал Фиксельштейн.

— Ничего не вижу, — медленно проговорил Шербина.

Надо было двигаться вперед, надо было спасать товарищей и машину. Но еще более необходимо было стрелять, стрелять и



Этот итальянский пароход был разбит союзной авиацией в га. ани Бенгази, когда порт находился в руках Роммеля.

А. БЕЗЫМЕНСКИЙ

Четыре товарища

Это был дружный экипаж. Командир танка лейтенант Бронция и механик-водитель Северин крепко любили заряжающего — весельчака Фиксельштейна и башенного стрелка — медлительного Шербину. Те в свою очередь платили им полной взаимностью. Дружба этих четырех людей была скреплена в непривычных боях, общей трудной работой, совместным отдыхом и по-мужски нежной помощью друг другу.

Спать экипажу не пришлось более двух суток. Танк несся по дорогам и тропинкам, по лесу и полянам, выполняя одно задание за другим. Едва успевал экипаж загрузить свою машину снарядами, как приказ командования бросал отряд в атаку.

Каждый новый снаряд казался Фиксельштейну все более и более тяжелым. Ныли глаза, ныли руки, ломило голову. Но слаться нельзя.

Бери, товарищ командир, снаряды, еще один, бери... Биде один, бери... Я слеп, но наше орудие будет зрячим.

Через два километра пути новый снаряд, пушенный из крупнокалиберного орудия, попал в пушку танка. Следующий снаряд прорвал гусеницу. Оставаться в танке было бессмысленно.

Медленно вывели Бронция и Северин своих товарищей на дорогу. Надвигавшиеся сумерки могли спасти всех.

Но далеко идти раненые не могли. Будь что будет! Бронция уложил Фиксельштейна и Шербину в кювет, лег за пулеметом рядом с Севериным и решил защищать жизнь героев до конца.

Час прошел. Полтора часа прошло. Лейтенант терзался сознанием своей бессомности. Но ничего нельзя было сделать.

Бледный свет луны лица Фиксельштейна и Шербины, все так же катящиеся по его лицу слезы. Он не стыдился бы своих слез, даже если бы на него глядел весь мир. Печаль раздирала сердце. Но это была печаль, соединенная с могучей гордостью, с подлинным восторгом, с беспредельной радостью...

Через полчаса всех четверых героев подобрал танк их однополчанина Елина.

стрелять, чтобы суметь выйти из боя.

— Сеня, — дрожащим голосом сказал Бронция, — сможешь ли ты передать снаряды?

— Смогу... — прошептал заряжающий, и, поднявшись на ноги, советский человек, завязав повязку на глаза, ощупью нашел снаряд и поднял вверх. Ожидая бронированный гигант. Снаряд — выстрел, снаряд — выстрел. Вперед, к своим, не переставая поражать врага!

Каждый новый снаряд казался Фиксельштейну все более и более тяжелым. Ныли глаза, ныли руки, ломило голову. Но слаться нельзя.

Бери, товарищ командир, снаряды, еще один, бери... Биде один, бери... Я слеп, но наше орудие будет зрячим.

Через два километра пути новый снаряд, пушенный из крупнокалиберного орудия, попал в пушку танка. Следующий снаряд прорвал гусеницу. Оставаться в танке было бессмысленно.

Медленно вывели Бронция и Северин своих товарищей на дорогу. Надвигавшиеся сумерки могли спасти всех.

Но далеко идти раненые не могли. Будь что будет! Бронция уложил Фиксельштейна и Шербину в кювет, лег за пулеметом рядом с Севериным и решил защищать жизнь героев до конца.

Час прошел. Полтора часа прошло. Лейтенант терзался сознанием своей бессомности. Но ничего нельзя было сделать.

Бледный свет луны лица Фиксельштейна и Шербины, все так же катящиеся по его лицу слезы. Он не стыдился бы своих слез, даже если бы на него глядел весь мир. Печаль раздирала сердце. Но это была печаль, соединенная с могучей гордостью, с подлинным восторгом, с беспредельной радостью...

Через полчаса всех четверых героев подобрал танк их однополчанина Елина.

Фиксельштейна и Шербины, все так же прямо державших свои наганы. Посоветовавшись с Севериным, Бронция решил нести раненых на руках. Но, поднявшись на ноги, лейтенант долго не мог произнести ни одного слова. Перед ним лежали на кювете герои, за которых он с радостью пожертвовал бы своей жизнью. Это его товарищи, это его соратники. Это обыкновенные и вместе с тем легендарные люди, советские люди.

Наконец, Бронция смог сказать:

— Ты слышишь меня, Сеня?

— Слышу... — прошептал Фиксельштейн.

Лейтенант перевел дыхание.

— Ты слышишь меня, Шербина?

Молчание.

— Ты слышишь меня, Шербина? — повторил лейтенант умоляюще.

Ни звука в ответ. Бронция прижал руки к груди, чтобы удерживать сердце, готовое разорваться. Но в ту же секунду небывалая мысль пришла ему в голову. Диким усилием воли, придав своему голосу строгость, лейтенант проговорил:

— Вы не спите, товарищ Шербина?

Прошло мгновение — огромное, как столетие. Но тут глухой голос донесся до слуха Бронция:

— Нет, не сплю... товарищ командир...

Лейтенант и не думал останавливать катящиеся по его лицу слезы. Он не стыдился бы своих слез, даже если бы на него глядел весь мир. Печаль раздирала сердце. Но это была печаль, соединенная с могучей гордостью, с подлинным восторгом, с беспредельной радостью...

Через полчаса всех четверых героев подобрал танк их однополчанина Елина.

Г. ГЕРБИЛЬСКИЙ.

Украинские казаки в Семилетней войне

Во время Семилетней войны (1756—62 гг.), которую Россия в союзе с европейскими государствами вела против Пруссии, соприкоснувшись с прусской политикой захвата соседних земель, украинские казаки, призванные на войну вместе с казаками Дона.

Украинские казаки, которые принимали участие в Семилетней войне, разделились на свободных, населявших нынешнюю Харьковскую и Сумскую области, и левобережных, живших, главным образом, на Полтавщине. Лучшим из казачьих полков считался Чугуевский полк, боевые качества которого высоко оценил Петр 1-й.

В начале 1757 года украинские казаки выступили в далекую дорогу. Шли они в Восточную Пруссию, где сосредоточивалась русская армия.

Первое крупное сражение с пруссаками произошло 185 лет тому назад — 30 августа 1757 года возле селения Грос-Эгерсдорф. Пруссаки атаковали расположение русских войск. Украинские казаки, вместе с донцами, находились на левом фланге. Сюда был направлен удар прусской кавалерии, которая до этого времени не знала поражения.

Казаки приняли бой. В свою очередь кинулись они на прусских кирасир. Когда прусская кавалерия втянулась в сражение, казаки применили свой излюбленный прием: демонстрацию отступления. Пехотные полки Апшеронский и Бутырский разомкнули ряды и образовали проход, в который кинулись казаки, а за ними — немцы. Наступление пруссаков очень быстро превратилось в их поражение. Ряды пехоты вновь сомкнулись, и немцы очутились в окружении.

Украинские казаки сражались, не щадя сил. Впереди мчался на врага, увлекая за собой полки, командир свободных казаков, старый воин Василий Капнист.

Участник войны русский офицер Болотов пишет в своих известных «Записках», что немцы «попали, как мышь в западню... Пехота сразу же вновь сомкнулась и все они должны были гибнуть».

Подобная участь ждала пруссаков и на других участках. По всему фронту русские войска отбросили немцев, перешли в наступление и заставили врага бежать.

Грос-эгерсдорфским уроком не закончилось обучение русскими и украинскими учителями войск Фридриха. Впереди были — Пальциг, Кунерсдорф, Берлин. Битва под Пальцигом произошла 23-го июля 1759 года. Русской армией командовал Салтыков, прусской — Ведель. Пруссаки несколько раз пытались атаковать правый фланг русской армии, но были отброшены с большими для них потерями. Русская артиллерия — лучшая в Европе — от-

лично сделала свое дело. Атака чемпер захлебнулась. Чугуевские казаки, которые в этот день предвостно дрались, ударили в фланг пруссакам, захватили их и заставили немцев бежать.

Вечером прусский командующий сделал последнюю попытку избежать поражения — он приказал генералу Вобернову атаковать русскую пехоту. Прусской коннице удалось прорваться между Сибирским и Пермским полками. Но это был только временный успех. Немедленно наряд Вобернова ударили во фланг русские кирасиры и украинские казаки. Преследуя бегущую прусскую кавалерию, кирасиры и казаки врезались в ряды прусской пехоты и обратили ее в бегство. Вобернов был убит. Немцы потерпели полное поражение.

Окончательно развенчала славу Фридриха битва под Кунерсдорфом 12 августа 1759 года. Пруссаки под командованием своего короля были совершенно разгромлены — из 50тысячной армии Фридриха осталось едва ли несколько тысяч человек. В отчаянии Фридрих приказал двум эскадронам остаткам своей гвардии атаковать русских для того, чтобы как-нибудь прикрыть отступление. Из атаки ничего не вышло. Чугуевские казаки разгромили последнюю ставку Фридриха.

Прусский король не видел для себя спасения. «Все бежит», — писал он в Берлин, — и у меня нет более власти над войском. В Берлине хорошо сделают, если подумают о собственной безопасности. Жестоко несчастие. Я его не переживу. У меня нет никаких средств и, сказать правду, считаю все потерянным».

9 октября 1760 года произошло знаменательное событие в истории Семилетней войны. Отряд русской армии захватил столицу Пруссии — Берлин. Дальнейший ход военных действий — взятие сильной прусской крепости Кольберг — все вело к гибели Пруссии и ее короля.

Что же спасло Фридриха? На следником русского престола был племянник царствующей тогда императрицы Елизаветы Петр, поклонник Фридриха и первый его шпион. Не успела умереть Елизавета, как Петр 3-й заключил договор с Фридрихом.

Семилетняя война показала высокие боевые качества русского солдата и украинского казака. Благодаря им, на весь свет прогремела слава о силе русской артиллерии. Значительное укрепление международного положения России: «Это — страшное государство, которое через столетие заставит дрожать Европу».

Почти 200 лет прошло со времени Семилетней войны. Гитлер и его банда забыли уроки истории. Немецкие фашисты придушили к своему Кунерсдорфу. Расчет по гитлеровским мерзавцам. Успехи временные, успехи фашистских грабителей превратятся в поражения — лучшая в Европе — от-

СЕГОДНЯ ОТКРЫТИЕ СЕЗОНА РУССКОЙ ОПЕРЫ М. Э. КАШУКА

Сегодня, в 8 часов вечера, в Таун Холл, открывается первый сезон Русской Оперы М. Э. Наршуна.

Для открытия, идет опера М. И. Глинки «Руслан и Людмила» в концертной форме.

Сегодняшний вечер будет юбилейным торжеством для этого произведения. Ровно 100 лет тому назад «Руслан и Людмила» впервые

была представлена в Москве. Сегодняшние исполнители: г-жи Виннивецкая, Алверс, Фламм-Мирская, Броденова. Г-г. Воронковский, Елин, Тамарин, Троицкий и Рим.

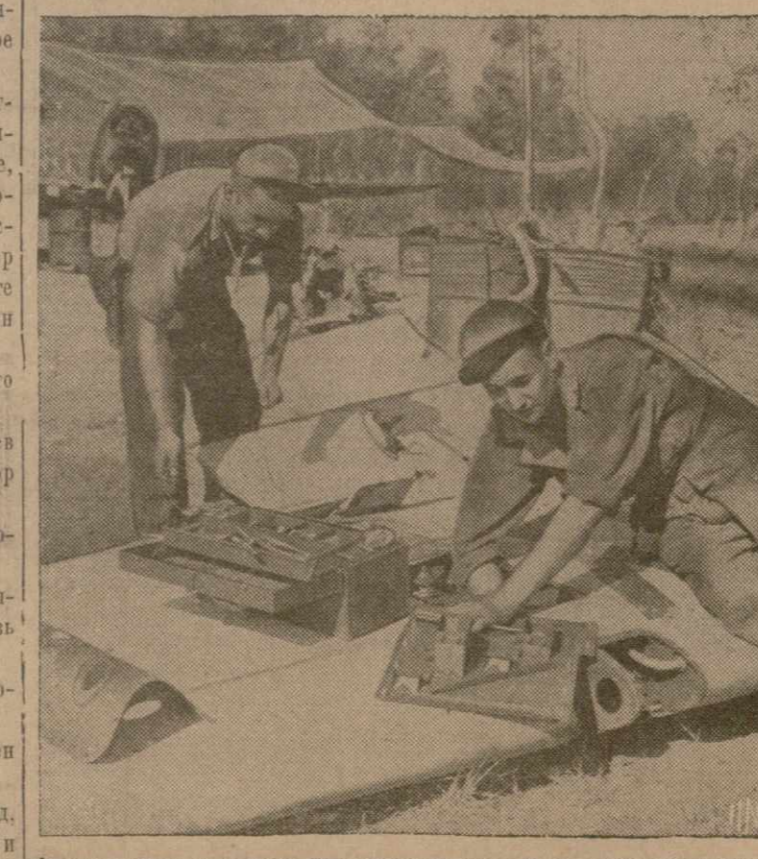
На двух ролях будут играть И. К. Базилевский и А. С. Пресман.

Хоровым ансамблем дирижировать З. С. Коган.

Читайте газету «Русский Голос» ежедневно!



Японский пилот, истребитель которого был сбит над Гвадалканалом, допрашивается членами разведки Морского корпуса США.



Американские авиамеханики ремонтируют крыло поврежденного самолета на открытом поле у порта Морсби, на Новой Гвинее.